



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt

Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de

Ważne informacje dotyczące szczepienia

**Pilny apel burmistrza dr. Scharpfa:
ograniczenie kontaktów i szczepienia są obowiązkiem obywatelskim**

Dramatyczna sytuacja z poprzednich tygodni wskazuje wyraźnie: wskaźniki infekcji rosną z ogromną prędkością, jeszcze nie widać końca pandemii koronawirusa. Bardzo mnie to martwi.

Musimy razem przedsięwziąć wszystko, aby nie dopuścić do przeciążenia naszej służby zdrowia!

Każde miejsce na oddziale intensywnej terapii, zajmowane przez niezaszczepionego pacjenta z koronawirusem, nie jest dostępne dla innych najpoważniej chorych ludzi, np. pacjentów z zawałem serca, nowotworem, ofiar wypadków lub innych. Dla mnie osoby szczepiące się spełniają po prostu swój obowiązek obywatelski – jest to kwestia solidarności w naszym społeczeństwie.

Dlatego dobitnie apeluję do wszystkich obywateli o skorzystanie z ofert bezpłatnego szczepienia ochronnego na koronawirusa u działających na danym terenie lekarzy, w centrum szczepień lub w mobilnych zespołach szczepień.

W codziennym życiu należy nadal przestrzegać zasad higieny i odstępów oraz postępować odpowiedzialnie i rozsądnie! Wszyscy powinniśmy sprawdzić własne postępowanie i zastanowić się, gdzie możemy zrezygnować z prywatnych spotkań i zgromadzeń lub je przełożyć. Każdy kontakt mniej redukuje potencjalną możliwość zakażenia.

Jednak: zasady higieny i szczepienie ochronne są najlepszymi możliwościami trzymać koronawirusa w szachu!

dr Christian Scharpf
burmistrz miasta Ingolstadt

Informacje centrum szczepień Ingolstadt

Centrum szczepień w stacji szczepień w Donau-City-Center od **środy 1 grudnia** realizuje wyłącznie **szczepienia po uzgodnieniu terminu**. Oferowane są bezpłatne szczepienia ochronne na koronawirusa, jako dawka pierwsza, druga lub przypominająca.

Szczepienie przypominające jest możliwe od 5 miesięcy po drugiej dawce. Centrum szczepień informuje, że **termin 5-miesięczny jest**



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt

Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de

wiązacy i nie możliwości wcześniejszego przypomnienia. Dla wszystkich osób zaszczepionych preparatem jednorazowym Janssen firmy **Johnson & Johnson** możliwe jest po 4 tygodniach kolejne szczepienie jednym z dwóch preparatów mRNA (BioNTech lub Moderna), co według zaleceń Instytutu Roberta Kocha (RKI) zwiększa jeszcze raz ochronę przed zakażeniem koronawirusem.

Terminy można rezerwować przez bawarski portal szczepień:
<https://impfzentren.bayern/>

Obywatele, którzy nie są w stanie zarejestrować się online, mają do dyspozycji **infolinię centrum szczepień pod nr. 0841 9333-88** (od pn. do pt., w godz. 9–16). W przypadku dużej liczby dzwoniących konieczne może być oczekiwanie – prosimy o wyrozumiałość.

Oferty szczepień Westpark i „Impf-Drive-In”

Od 1 grudnia w budynku **Westpark** ustawiona jest mobilna stacja szczepień (parter, wejście E, strefa promocji). Rozstawiono tam trzy kabiny do szczepień, które wyposażono w sprzęt i technikę. Wymagana rejestracja (patrz wyżej). **Godziny otwarcia: od poniedziałku do soboty, w godz. 10–17**

Również 1 grudnia na południu miasta zaczął funkcjonować punkt **Impf-Drive-IN**. Na **parkingu P3 (ulica Manchinger Straße)** przyjeżdżające samochody są kierowane do autobusu szczepień. W tej ofercie **nie jest wymagane uzgodnienie terminu**. Osoby chętne do zaszczepienia mogą czekać w „ciepłych samochodach”. **Godziny otwarcia od poniedziałku do piątku, w godz. 10–17.**

Aby rejestracja na miejscu trwała jak najkrócej, ogólnie zaleca się wcześniejsze zarejestrowanie danych osobowych na stronie <https://impfzentren.bayern/>.

Szczepienia dla młodzieży

Centrum szczepień w Ingolstadt oferuje w Donau-City-Center w zwykłych godzinach pracy również szczepienia **dla młodzieży i uczniów w wieku od 12 do 17 lat**. Obecność rodzica jest obowiązkowa dla osób poniżej 16. roku życia, dla starszej młodzieży potrzebna jest pisemna zgoda rodziców. Szczepienie wykonywane jest preparatem mRNA firmy Biontech.

Terminy można rezerwować przez bawarski portal szczepień:
<https://impfzentren.bayern/>



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt

Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de

Szczepienia przypominające (szczepienia trzecie)

Wszystkie osoby, u których **od zakończenia pierwszej serii szczepień (z dokładnością do dnia) minęło ponad pięć miesięcy** i które nie otrzymały szczepienia od pracującego na danym terenie lekarza, mogą przyjąć **dawkę przypominającą** w centrum szczepień.

Terminy można rezerwować przez bawarski portal szczepień:
<https://impfzentren.bayern/>

Wichtige Informationen zum Impfen

Dringender Appell von Oberbürgermeister Dr. Scharpf: Kontakte reduzieren und Impfen als Bürgerpflicht

Die dramatische Entwicklung der vergangenen Wochen zeigt es deutlich: Die Infektionszahlen steigen mit rasanter Geschwindigkeit, die Corona-Pandemie ist längst noch nicht zu Ende. Dies erfüllt mich mit großer Sorge.

Wir müssen gemeinsam alles unternehmen, um eine Überlastung unseres Gesundheitssystems zu verhindern!

Jeder Intensivplatz, der durch einen ungeimpften Corona-Patienten im Klinikum belegt wird, fehlt für einen anderen schwerstkranken Menschen, ob nun für Patienten mit Herzinfarkt, mit Tumor, für ein Unfallopfer oder für andere. Für mich ist es schlicht Bürgerpflicht, dass sich diejenigen, die sich impfen lassen können, dies auch tun - das ist eine Frage der Solidarität in unserer Gesellschaft.

Ich appelliere daher eindringlich an alle Bürgerinnen und Bürger, die Angebote der kostenfreien Corona-Schutzimpfung bei niedergelassenen Ärzten, im Impfzentrum oder durch mobile Impfteams in Anspruch zu nehmen.

Halten Sie sich im täglichen Leben weiterhin an Abstands- und Hygieneregeln, handeln Sie eigenverantwortlich und vernünftig! Wir alle sollten unser persönliches Verhalten prüfen und überlegen, wo wir



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

auf private Treffen und Zusammenkünfte verzichten oder diese verschieben können. Jeder Kontakt weniger reduziert eine potentielle Ansteckungsmöglichkeit.

Es bleibt dabei: Hygieneregeln und Schutzimpfung sind die besten Möglichkeiten, Corona in Schach zu halten!

Ihr
Dr. Christian Scharpf
Oberbürgermeister Stadt Ingolstadt

Informationen des Impfzentrums Ingolstadt

Das Impfzentrum bietet in der Impfstation im Donau-City-Center ab **Mittwoch, 1. Dezember** ausschließlich **Impfungen nach Terminvereinbarung** an. Angeboten werden kostenlose Corona-Schutzimpfungen als Erst-, Zweit- oder Auffrischungsimpfung.

Eine Auffrischungsimpfung ist ab 5 Monaten nach der Zweitimpfung möglich. Das Impfzentrum weist darauf hin, dass die **5-Monatsfrist verbindlich** und eine frühere Auffrischung nicht möglich ist. Für alle, die mit dem Einmal-Impfstoff Janssen von **Johnson & Johnson** geimpft wurden, ist nach 4 Wochen eine weitere Impfung mit einem der beiden mRNA-Impfstoffe (BioNTech oder Moderna) möglich, wodurch nach Empfehlung des Robert-Koch-Instituts (RKI) der Schutz vor einer Corona-Infektion nochmal erhöht wird.

Termine können über das bayernweite Impfportal gebucht werden: <https://impfzentren.bayern/>

Bürgerinnen und Bürgern, die nicht mit der Online-Registrierung zurechtkommen, steht die **Hotline des Impfzentrums unter 0841 9333-88** zur Verfügung (Mo. bis Fr., 9 bis 16 Uhr). Bei hoher Anrufrichte kann es gegebenenfalls zu Wartezeiten kommen – es wird um Verständnis gebeten.

Impfangebote Westpark und „Impf-Drive-In“

Seit 1. Dezember befindet sich die mobile Impfstation am **Westpark** im Inneren des Gebäudes (Erdgeschoss, Eingang E, Aktionsfläche). Dort wurden drei Impfkabinen aufgebaut und mit Zubehör und Technik versorgt. Anmeldung erforderlich (s.o.). **Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10 bis 17 Uhr**

Ebenfalls am 1. Dezember startete im Süden der Stadt ein **Impf-Drive-IN**. Auf dem **Parkplatz P3 (Manchinger Straße)** werden die ankommenden Autos zum Impfbus geleitet. Dieses Angebot bleibt **ohne Terminvereinbarung**. Die Impfwilligen können Wartezeiten im

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt
Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

„warmen“ Auto verbringen. **Öffnungszeiten Montag bis Freitag, 10 bis 17 Uhr.**

Um die Registrierung vor Ort möglichst kurz zu halten, wird generell empfohlen die persönlichen Daten vorab unter <https://impfzentren.bayern/> zu registrieren.

Impfungen für Jugendliche

Das Impfzentrum Ingolstadt bietet am Standort Donau-City-Center zu den üblichen Öffnungszeiten auch Impfungen für **Jugendliche, Schülerinnen und Schüler im Alter von 12 bis 17 Jahren** an. Die Begleitung durch einen Elternteil ist für unter 16-Jährige erforderlich, für ältere Jugendliche wird eine schriftliche Einwilligung der Eltern benötigt. Geimpft wird mit dem mRNA-Impfstoff von Biontech.

Termine können über das bayernweite Impfportal gebucht werden: <https://impfzentren.bayern/>

Auffrischungsimpfungen (Drittimpfungen)

Für alle, bei denen **seit dem Abschluss der ersten Impfserie (taggenau) mehr als fünf Monate** vergangen sind und die keine Impfung durch einen niedergelassenen Arzt erhalten können, ist eine **Auffrischungsimpfung** im Impfzentrum möglich.

Termine können über das bayernweite Impfportal gebucht werden: <https://impfzentren.bayern/>

Stand: Dezember 2021

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt

Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de